

ΕΚΘΕΣΗ

για τους ετήσιους λογαριασμούς του Ευρωπαϊκού Ιδρύματος για τη Βελτίωση των
Συνθηκών Διαβιώσεως και Εργασίας για το οικονομικό έτος 2003 συνοδευόμενη από τις
απαντήσεις του Ιδρύματος

(2004/C 324/11)

ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ

	Σημεία	Σελίδα
ΕΙΣΑΓΩΓΗ	1	76
ΓΝΩΜΗ ΤΟΥ ΣΥΝΕΔΡΙΟΥ	2-5	76
ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ	6-12	76
Πίνακες 1 έως 4		78
Απαντήσεις του Ιδρύματος		82

ΕΙΣΑΓΩΓΗ

1. Το Ευρωπαϊκό Ίδρυμα για τη Βελτίωση των Συνθηκών Διαβίωσης και Εργασίας (στο εξής το Ίδρυμα) ιδρύθηκε με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1365/75 του Συμβουλίου ⁽¹⁾. Το Ίδρυμα πρέπει να συμβάλλει στο σχεδιασμό και στην καθιέρωση καλύτερων συνθηκών διαβίωσης και εργασίας εντός της Ευρωπαϊκής Ένωσης, αναπτύσσοντας και διαδίδοντας τις γνώσεις σχετικά με το θέμα αυτό. Στον πίνακα 1 παρουσιάζονται συνοπτικά οι αρμοδιότητες και οι δραστηριότητες του Ιδρύματος, βάσει πληροφοριών που διαβίβασε το ίδιο.

ΓΝΩΜΗ ΤΟΥ ΣΥΝΕΔΡΙΟΥ

2. Η παρούσα γνώμη απευθύνεται στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο, δυνάμει του άρθρου 185, παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου ⁽²⁾.

3. Το Συνέδριο εξέτασε τους ετήσιους λογαριασμούς του Ιδρύματος για το οικονομικό έτος που έκλεισε στις 31 Δεκεμβρίου 2003. Σύμφωνα με το άρθρο 16 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1365/75, ο προϋπολογισμός εκτελέστηκε υπό την ευθύνη του διευθυντή του. Στο πλαίσιο αυτής της αρμοδιότητας εμπίπτει η κατάρτιση και η υποβολή των λογαριασμών ⁽³⁾, σύμφωνα με τις εσωτερικές δημοσιονομικές διατάξεις που προβλέπονται στο ίδιο άρθρο. Δυνάμει του άρθρου 248 της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, το Συνέδριο υποχρεούται να προβαίνει στην εξέταση αυτών των λογαριασμών.

4. Το Συνέδριο διενήργησε τον έλεγχο του σύμφωνα με τις μεθόδους και τα πρότυπα ελέγχου που εφαρμόζει. Αυτά αποτελούν προσαρμογή των γενικών παραδεκτών διεθνών ελεγκτικών προτύπων, έτσι ώστε να αντικατοπτρίζουν τον ειδικό χαρακτήρα του κοινοτικού πλαισίου. Το Συνέδριο εξέτασε τα λογιστικά έγγραφα και εφάρμοσε τις ελεγκτικές διαδικασίες που κρίθηκαν αναγκαίες στο πλαίσιο αυτό.

5. Κατ' αυτό τον τρόπο, το Συνέδριο αποκόμισε την εύλογη βεβαιότητα ότι οι ετήσιοι λογαριασμοί για το οικονομικό έτος που έκλεισε στις 31 Δεκεμβρίου 2003 είναι αξιόπιστοι και ότι οι υποκείμενες πράξεις είναι, στο σύνολό τους, νόμιμες και κανονικές. Το περιεχόμενο των παρατηρήσεων που ακολουθούν δεν θέτει υπό αμφισβήτηση την ελεγκτική γνώμη που διατύπωσε το Συνέδριο στην έκθεση αυτή.

⁽¹⁾ ΕΕ L 139 της 30.5.1975, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 248 της 16.9.2002, σ. 1.

⁽³⁾ Κατ' εφαρμογή του άρθρου 83 παράγραφος 3 του δημοσιονομικού κανονισμού του Ιδρύματος, οι οριστικοί λογαριασμοί για το οικονομικό έτος 2003 καταρτίστηκαν στις 3 Σεπτεμβρίου 2004 και διαβιβάστηκαν στο Ελεγκτικό Συνέδριο, στο οποίο περιήλθαν στις 24 Σεπτεμβρίου 2004. Στους πίνακες που επισυνάπτονται στην παρούσα έκθεση παρουσιάζονται συνοπτικά οι εν λόγω λογαριασμοί.

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ

6. Η εκτέλεση των πιστώσεων του οικονομικού έτους 2003 καθώς και των πιστώσεων που μεταφέρθηκαν από το προηγούμενο οικονομικό έτος παρουσιάζεται στον πίνακα 2. Ο λογαριασμός διαχείρισης και ο ισολογισμός του Ιδρύματος για το οικονομικό έτος 2003 παρουσιάζονται συνοπτικά στους πίνακες 3 και 4.

7. Το Ίδρυμα συνήψε σύμβαση με την Επιτροπή στο πλαίσιο του προγράμματος Phare. Στο πλαίσιο της σύμβασης αυτής, το Ίδρυμα έλαβε χορήγηση ύψους ενός εκατομμυρίου ευρώ, από τα οποία 639 000 ευρώ εισπράχθηκαν το 2003. Η διαχείριση αυτών των κεφαλαίων ασκήθηκε εκτός προϋπολογισμού. Έπρεπε να είχε καταρτιστεί διορθωτικός προϋπολογισμός.

8. Ο λογαριασμός διαχείρισης εμφανίζει ζημία η οποία σωρεύεται από πολλά οικονομικά έτη, σχετικά με την οποία το Ίδρυμα ζήτησε από την Επιτροπή να αποζημιωθεί. Η Επιτροπή θεώρησε την αντιστοιχη καταβολή ότι αποτελεί μέρος της επιχορήγησης του οικονομικού έτους 2003, γεγονός που αντιστοιχεί σε μη εκκαθάριση της ζημίας. Κατ' εφαρμογή των νέων διατάξεων του δημοσιονομικού κανονισμού του Ιδρύματος, το αρνητικό αποτέλεσμα της εκτέλεσης του προϋπολογισμού ενός έτους πρέπει να αποτελεί αντικείμενο διορθωτικού προϋπολογισμού ⁽⁴⁾ το επόμενο έτος.

9. Το διοικητικό συμβούλιο θέσπισε, στις 28 Μαρτίου 2003, το νέο δημοσιονομικό κανονισμό του Ιδρύματος και τους λεπτομερείς κανόνες εφαρμογής του. Αυτή η κανονιστική ρύθμιση ⁽⁵⁾ προβλέπει τη θέση σε εφαρμογή νέου συστήματος εσωτερικού ελέγχου (συμπεριλαμβανομένου του εσωτερικού διαχειριστικο-οικονομικού ελέγχου), το οποίο οριστικοποιήθηκε μόλις στις αρχές του 2004.

10. Το άρθρο 43, παράγραφος 1, στοιχείο ε) του δημοσιονομικού κανονισμού του Ιδρύματος ορίζει ότι ο υπόλογος επικυρώνει τα συστήματα που καθορίζει ο διατάκτης, τα οποία προορίζονται για την παροχή ή την αιτιολόγηση των λογιστικών στοιχείων. Η επικύρωση αυτή δεν πραγματοποιήθηκε κατά τη διάρκεια του οικονομικού έτους.

11. Βασικό στόχο του Ιδρύματος, σύμφωνα με το βασικό κανονισμό του που καταρτίστηκε το 1975, αποτελεί η συμβολή στην καθιέρωση καλύτερων συνθηκών διαβίωσης και εργασίας με την ανάπτυξη και τη διάδοση των γνώσεων σχετικά με το θέμα αυτό. Συγκεκριμένα, οφείλει να αναλύει τις συνθήκες εργασίας του ανθρώπου, την οργάνωση της εργασίας, τα ειδικά προβλήματα για ορισμένες κατηγορίες εργαζομένων, τις μακροπρόθεσμες προοπτικές βελτίωσης του περιβάλλοντος, καθώς και την κατανομή των ανθρώπινων δραστηριοτήτων στο χώρο και στο χρόνο. Στην πράξη, ορισμένες πλευρές αυτών των θεμάτων τις χειρίζονται άλλοι οργανισμοί που δημιουργήθηκαν έκτοτε (Ευρωπαϊκός Οργανισμός Περιβάλλοντος, Ευρωπαϊκός Οργανισμός για την Ασφάλεια και την Υγεία στην Εργασία). Αντ' αυτού, το Ίδρυμα ανέπτυξε την ανάλυση ειδικότερων πλευρών, όπως είναι, για παράδειγμα, οι εργασιακές σχέσεις.

⁽⁴⁾ Άρθρο 16 του νέου δημοσιονομικού κανονισμού.

⁽⁵⁾ Άρθρο 38 του νέου δημοσιονομικού κανονισμού του Ιδρύματος.

12. Οι δραστηριότητες του Ιδρύματος πλαισιώνονται από τετραετή προγράμματα, το τελευταίο των οποίων καλύπτει την περίοδο 2001-2004. Ενώ η βασική αρχή που διέπει το τελευταίο αυτό πρόγραμμα αποσκοπούσε στη μεγαλύτερη αποκέντρωση των δραστηριοτήτων σε ορισμένους βασικούς τομείς, το Ίδρυμα, το 2002, προσέθεσε έναν νέο τομέα στους τρεις που είχαν ήδη επιλεγεί. Πρέπει να επανεξεταστεί ο σχεδιασμός του προγράμματος εργασίας του

Ιδρύματος, σε συνεννόηση με τους λοιπούς οργανισμούς που χειρίζονται πλευρές που άπτονται του τομέα της αρμοδιότητάς του, προκειμένου να εξασφαλίζεται ότι οι βασικές προτεραιότητες όντως καλύπτονται, να αναπτύσσονται οι δυνατές συνέργιες και να αποφεύγονται οι διπλοχρησίες. Αυτό μπορεί να πραγματοποιηθεί με την ευκαιρία της αναθεώρησης του βασικού κανονισμού του Ιδρύματος, που προτείνει η Επιτροπή.

Η παρούσα έκθεση εγκρίθηκε από το Ελεγκτικό Συνέδριο στο Λουξεμβούργο κατά τη συνεδρίασή του της 29ης και 30ής Σεπτεμβρίου 2004.

Για το Ελεγκτικό Συνέδριο
Juan Manuel FABRA VALLÉS
Πρόεδρος

Πίνακας 1
Ευρωπαϊκό Ίδρυμα για τη Βελτίωση των Συνθηκών Διαβίωσης και Εργασίας (Δουβλίνο)

Τομείς κοινοτικών αρμοδιοτήτων βάσει της συνθήκης	Αρμοδιότητες του Ιδρύματος [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1365/75 του Συμβουλίου]	Διακυβέρνηση	Μέσα που τέθηκαν στη διάθεση του Ιδρύματος (δεδωμένα για το 2002)	Προϊόντα και υπηρεσίες
«Η Κοινότητα και τα κράτη μέλη έχοντας υπόψη τα θεμελιώδη κοινωνικά δικαιώματα, έχουν ως στόχο (...) τη βελτίωση των συνθηκών διαβίωσης και εργασίας, (...). Η Κοινότητα υποστηρίζει και συμπληρώνει τη δράση των κρατών μελών στους ακόλουθους τομείς: (...) β) τους όρους εργασίας; γ) την κοινωνική ασφάλιση και κοινωνική προστασία των εργαζομένων· δ) την προστασία των εργαζομένων σε περίπτωση καταγγελίας της σύμβασης εργασίας· ε) την ενήμερωση και τη διαβούλευση με τους εργαζομένους· στ) την εκπροσώπηση και τη συλλογική υπεράσπιση των συμφερόντων εργαζομένων και εργοδοτών, συμπεριλαμβανομένης της συνδιαχείρισης· ζ) τις συνθήκες απασχόλησης των υπηκόων τρίτων χωρών ή την αφοσίωση των αποκοινομένων από την αγορά εργασίας προσώπων· θ) την ισοτιμία μεταξύ ανδρών και γυναικών (...)» (Αποσπάσματα των άρθρων 136 και 137 της συνθήκης)	Αποστολή Η αποστολή του Ιδρύματος είναι να συμβάλει στο σχεδιασμό και στην καλύτερη καλύπτει των συνθηκών διαβίωσης και εργασίας, αναπτύσσοντας και διαδίδοντας κατάλληλες γνώσεις σχετικά με το θέμα αυτό. Συγκεκριμένα, πρέπει να ασχολείται με: — τις συνθήκες εργασίας του ανθρώπου, — την οργάνωση της εργασίας και ιδίως το σχεδιασμό των χώρων εργασίας, — τα ειδικά προβλήματα για ορισμένες κατηγορίες εργαζομένων, — τις μακροπρόθεσμες προοπτικές βελτίωσης του περιβάλλοντος, — την κατανομή των ανδρώπων δραστηριοτήτων στο χώρο και χρόνο.	1. Διοικητικό συμβούλιο — για κάθε κράτος μέλος: ένας κυβερνητικός εκπρόσωπος, ένας εκπρόσωπος των οργανώσεων εργοδοτών και ένας εκπρόσωπος των εργαζομένων, — 3 πρόσωπα της Επιτροπής 2. Διευθυντής — Διορίζεται από την Επιτροπή, βάσει καταλόγου υποψηφίων που υποβάλλεται από το διοικητικό συμβούλιο, εκτελεί τις αποφάσεις που λαμβάνονται από το διοικητικό συμβούλιο και διευθύνει το Ίδρυμα. 3. Η επιτροπή εμπειρογνομιών Απαρτίζεται από 15 μέλη που διορίζονται από το Συμβούλιο κατόπιν πρότασης της Επιτροπής. Γνωμοδοτεί ιδίως για το πρόγραμμα εργασίας. 4. Εξωτερικός έλεγχος: Ελεγκτικό Συνέδριο 5. Απαλλαγή χορηγείται από το Κοινοβούλιο κατόπιν σύστασης του Συμβουλίου	Οριστικός προϋπολογισμός 16,8 εκατ. ευρώ (17,39 εκατ. ευρώ) εκ των οποίων κοινοτική επιχορήγηση: 98,2 % (98,3 %): Προσωπικό στις 31 Δεκεμβρίου 2003: 88 (88) θέσεις προβλέπονται στον πίνακα προσωπικού, εκ των οποίων είναι κατεληγμένες: 76 (77) συν 16 (20) άλλες θέσεις (συμβάσεις επικουρικών υπαλλήλων, αποσπασμένοι εθνικοί εμπειρογνομιών, τοπικοί υπάλληλοι, προσωρινά απασχολούμενο προσωπικό). Σύνολο προσωπικού: 92 (97) εκ των οποίων ασκούν καθήκοντα: — λειτουργικά: 60 (61) — διοικητικά: 28 (32) — μεϊκτά: 4 (4)	Συνθήκες διαβίωσης — Έρευνα σχετικά με την ποιότητα ζωής στην Ευρώπη (κάλυψε 8 χώρες, 26 000 συνεντεύξεις) — Τήρηση και επέκταση βάσης συγκρίσιμων δεδομένων (κράτη μέλη και υποψήφιες χώρες) — Μελέτη σχετικά με την απασχόληση στον τομέα της περιβαλμής και των υπηρεσιών υγείας — Μελέτη σχετικά με τη διαχείριση του χρόνου κατά τη διάρκεια του βίου Συνθήκες εργασίας — Έκθεση για τις συνθήκες εργασίας στις υπό ένταξη και τις υποψήφιες χώρες — Δημοσιονόμια δικτύου επιχειρηματιών για το νέο Ευρωπαϊκό Παρατηρητήριο των Συνθηκών Εργασίας (EWCCO) — Μελέτες σχετικά με τους κλάδους των ξενοδοχείων/εστιατορίων και των οδικών μεταφορών — Κατάλογος ερευνών για τις υφιστάμενες συνθήκες διαβίωσης και εργασίας Εργασιακές σχέσεις — Ανάπτυξη δεικτών στον τομέα της οικονομικής συμμετοχής — Μελέτη για τη μεταναστευση και την απασχόληση — Επέκταση του δικτύου του Ευρωπαϊκού Παρατηρητηρίου Εργασιακών Σχέσεων (EIRO) — Κοινή έκθεση με την Επιτροπή: «Εξελίξεις στον τομέα των εργασιακών σχέσεων κατά το 2002» — Μελέτη ορισμένων περιπτώσεων σχετικά με τις ευρωπαϊκές επιτροπές επιχείρησης σε 37 πολυεθνικές επιχειρήσεις Ευρωπαϊκό Παρατηρητήριο της Αλλαγής (EMCO) — Ανάπτυξη ηλεκτρονικών δημοσκοπήσεων — Διοργάνωση τεσσάρων σεμιναρίων και δύο εργαστηρίων Ορίζοντα θέματα — Έκθεση για την εταιρική κοινωνική ευθύνη των επιχειρήσεων (RSE). Πληροφόρηση και επικοινωνία — Ενέργειες επικοινωνίας στα κράτη μέλη και στις υποψήφιες χώρες — Ίδρυση επτά εθνικών κέντρων σύνδεσης — 91 δημοσιεύσεις (ο αριθμός αυτός δεν περιλαμβάνει τις μεταφράσεις)

Πηγή: Πληροφοριακά στοιχεία που διαβίβασε το Ίδρυμα.

Πίνακας 2
Ευρωπαϊκό Ίδρυμα για τη Βελτίωση των Συνθηκών Διαβίωσης και Εργασίας — Εκτέλεση του προϋπολογισμού για το οικονομικό έτος 2003

Έσοδα				Δαπάνες												(εκατ. ευρώ)
Προέλευση των εσόδων	Έσοδα εγγεγραμμένα στον οριστικό προϋπολογισμό του οικονομικού έτους	Εισπραχθέντα έσοδα	Κατανομή των δαπανών	Πιστώσεις του οριστικού προϋπολογισμού					Πιστώσεις που μεταφέρθηκαν από το προηγούμενο οικονομικό έτος				Διαθέσιμες πιστώσεις (πιστώσεις του οικονομικού έτους και πιστώσεις που μεταφέρθηκαν από το προηγούμενο οικονομικό έτος)			
				εγγε- γραμ- μένες	αναλή- φθείσες	καταβλη- θείσες	μεταφερ- θείσες	ακυρω- θείσες	αναλή- ψεις υποχρεώ- σεων που απομέ- νουν προς εκκα- θάριση	καταβλη- θείσες	ακυρω- θείσες	πιστώσεις	αναλή- φθείσες	καταβλη- θείσες	μεταφερ- θείσες	ακυρω- θείσες
Κοινοτικές επιχορηγήσεις	16,5	17,1	Τίτλος Ι Προσωπικό	9,0	9,0	8,9	0,1	0,0	0,2	0,2	0,0	9,2	9,2	9,1	0,1	0,0
Λοιπές επιχορηγήσεις	—	—	Τίτλος ΙΙ Λειτουργία	1,2	1,2	1,0	0,2	0,0	0,7	0,7	0,0	1,9	1,9	1,7	0,2	0,0
Λοιπά έσοδα	0,3	0,1	Τίτλος ΙΙΙ Επιχειρησιακές δραστηριότητες	6,6	6,6	3,8	2,8	0,0	3,1	3,0	0,1	9,7	9,7	6,8	2,8	0,1
Σύνολο	16,8	17,2	Σύνολο	16,8	16,8	13,7	3,1	0,0	4,0	3,9	0,1	20,8	20,8	17,6	3,1	0,1

Πηγή: Στοιχεία του Ιδρύματος — Στον παρόντες πίνακα συγκεφαλαιώνονται τα στοιχεία που παρέχει το Ίδρυμα στις οικονομικές καταστάσεις του.

Πίνακας 3

Ευρωπαϊκό Ίδρυμα για τη Βελτίωση των Συνθηκών Διαβίωσης και Εργασίας — Λογαριασμός διαχείρισης των οικονομικών ετών 2003 και 2002

(1 000 ευρώ)

	2003	2002
Έσοδα		
Επιχορηγήσεις της Επιτροπής	17 090	16 500
Διάφορα έσοδα	47	62
Χρηματοπιστωτικά έσοδα	35	57
Σύνολο των εσόδων (α)	17 172	16 619
Δαπάνες		
<i>Προσωπικό — Τίτλος I του προϋπολογισμού</i>		
Πληρωμές	8 927	9 111
Μεταφερθείσες πιστώσεις	109	216
<i>Λειτουργία — Τίτλος II του προϋπολογισμού</i>		
Πληρωμές	968	938
Μεταφερθείσες πιστώσεις	224	683
<i>Επιχειρησιακές δραστηριότητες — Τίτλος III του προϋπολογισμού</i>		
Πληρωμές	3 733	3 290
Μεταφερθείσες πιστώσεις	2 817	3 105
Σύνολο των δαπανών (β)	16 778	17 343
Αποτέλεσμα του οικονομικού έτους (α – β)	394	– 724
Υπόλοιπο που μεταφέρθηκε από το προηγούμενο οικονομικό έτος	– 1 836	– 1 209
Μεταφερθείσες πιστώσεις που ακυρώθηκαν	118	81
Πιστώσεις προς επαναχρησιμοποίηση από το προηγούμενο οικονομικό έτος	19	13
Εισπραχθέντα έσοδα Phare	639	0
Εισπρακτέα έσοδα Phare	361	0
Δαπάνες Phare	– 1 000	0
Συναλλαγματικές διαφορές	9	3
Υπόλοιπο του οικονομικού έτους	– 1 296	– 1 836

Πηγή: Στοιχεία του Ιδρύματος — Στον παρόντα πίνακα συγκεφαλαιώνονται τα στοιχεία που παρείχε το Ίδρυμα στις οικονομικές καταστάσεις του.

Πίνακας 4

Ευρωπαϊκό Ίδρυμα για τη Βελτίωση των Συνθηκών Διαβίωσης και Εργασίας — Ισολογισμοί στις 31 Δεκεμβρίου 2003 και 2002

(1 000 ευρώ)

Ενεργητικό	2003	2002	Παθητικό	2003	2002
Ακίνητοποιήσεις ⁽¹⁾			Πάγια κεφάλαια		
Ασώματες ακίνητοποιήσεις	27	31	Ίδια κεφάλαια	4 389	4 294
Κτίρια ⁽²⁾	15 682	3 826	Αποθεματικό αναπροσαρμογής	12 094	0
Έπιπλα και μεταφορικά μέσα	142	139	Υπόλοιπο του οικονομικού έτους	- 1 296	- 1 836
Υλικό πληροφορικής	107	149	Υποσύνολο	15 187	2 458
Τεχνικοί και λοιποί εξοπλισμοί	518	105	Βραχυπρόθεσμες υποχρεώσεις		
Τρέχουσες ακίνητοποιήσεις	0	31	Πιστώσεις που μεταφέρθηκαν αυτοδικαίως	3 150	3 940
Υποσύνολο	16 476	4 281	Μη αυτόματες μεταφορές πιστώσεων	0	64
Αποθέματα			Υποχρεώσεις Phare	329	0
Υλικό γραφείου	7	13	Κρατήσεις επί μισθών	0	139
Υποσύνολο	7	13	Υποσύνολο	3 479	4 143
Βραχυπρόθεσμες απαιτήσεις			Μεταβατικοί λογαριασμοί		
Απαιτήσεις Phare της Επιτροπής	361	0	Έσοδα προς επαναχρησιμοποίηση	22	150
Προπληρωμές	2	11	Ετεροχρονισμένα έσοδα	2	1 840
Ανακτητέος ΦΠΑ	281	274	Τρέχουσες πληρωμές	0	30
Εντάλματα είσπραξης προς είσπραξη	5	1 840	Υποσύνολο	24	2 020
Διάφοροι οφειλέτες	41	13			
Υποσύνολο	690	2 138			
Ρευστά διαθέσιμα					
Τράπεζες	1 331	1 960			
Ταμείο	3	1			
Πάγιες προκαταβολές	183	228			
Υποσύνολο	1 517	2 189			
Σύνολο	18 690	8 621	Σύνολο	18 690	8 621

⁽¹⁾ Οι ακίνητοποιήσεις παρουσιάζονται ως καθαρή αξία. Τα στοιχεία του 2002 έτυχαν επανεπεξεργασίας προκειμένου να είναι συγκρίσιμα.

⁽²⁾ Το Ίδρυμα αποφάσισε να προβεί σε αναπροσαρμογή των ακίνητων περιουσιακών στοιχείων (12,1 εκατομμύρια ευρώ) που έχει υπό την ιδιοκτησία του.

Πηγή: Στοιχεία του Ιδρύματος — Στον παρόντα πίνακα συγκεφαλαιώνονται τα στοιχεία που παρείχε το Ίδρυμα στις οικονομικές καταστάσεις του.

ΑΠΑΝΤΗΣΕΙΣ ΤΟΥ ΙΔΡΥΜΑΤΟΣ

7. Οι δραστηριότητες για το PHARE δεν προβλέπονται ρητά από τον ιδρυτικό κανονισμό του Ιδρύματος και δεν κρίθηκε σκόπιμο να περιληφθούν στον προϋπολογισμό του. Το Ίδρυμα λαμβάνει υπόψη την παρατήρηση του Συνεδρίου και στο μέλλον, οι χρηματοδοτήσεις για το πρόγραμμα PHARE θα εγγράφονται στον προϋπολογισμό.

8. Το Ίδρυμα βρίσκεται σε επαφή με τις υπηρεσίες της Επιτροπής, προκειμένου να διευκρινιστεί το θέμα του συσσωρευθέντος ελλείματος και του τρόπου διαχείρισης των μελλοντικών ελλειμάτων και πλεονασμάτων.

9. Ολοκληρώθηκαν οι ρυθμίσεις για τη λειτουργία εσωτερικού ελέγχου με τη θέσπιση της λειτουργίας οικονομικού και επιχειρησιακού ελέγχου τον Νοέμβριο 2003. Η εν λόγω λειτουργία καθώς και λοιπές εργασίες ελέγχου πραγματοποιούνται από ειδικευμένη μονάδα, ενώ τον εσωτερικό έλεγχο διενεργεί η υπηρεσία εσωτερικού ελέγχου της Επιτροπής.

10. Ο υπόλογος βασίζεται στις επικυρώσεις που πραγματοποιούνται από τις υπηρεσίες της Επιτροπής. Οι υπηρεσίες αυτές παρέσχαν τα λογιστικά συστήματα, τα οποία χρησιμοποιεί το Ίδρυμα.

12. Κατά την ανάπτυξη των προγραμμάτων του Ιδρύματος, επιτεύχθηκαν συνεργίες με τους λοιπούς οργανισμούς, ούτως ώστε κάθε οργανισμός να διαχειρίζεται συμπληρωματικές πτυχές στο πλαίσιο των κοινών τομέων αρμοδιότητας και να αποφεύγονται οι διπλοχρησίες. Η πρακτική αυτή επισημοποιήθηκε με τις κοινές δηλώσεις π.χ. με τον Ευρωπαϊκό Οργανισμό για την Ασφάλεια και την Υγεία στην Εργασία που εδρεύει στο Μπιλμπάο.